

**ARPA**  
**Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione dirigenziale	n. DET-2015-352	del 10/06/2015
Oggetto	Oggetto: Servizio Sviluppo Organizzativo Formazione Educazione Ambientale. Convenzione tra Arpa ed i Licei Copernico, Galvani, Minghetti, Sabin, e l'istituto Belluzzi-Fioravanti di Bologna per l'attivazione di tirocini formativi e di orientamento nella forma di "alternanza studio e lavoro".	
Proposta	n. PDTD-2015-355 del 08/06/2015	
Struttura adottante	Servizio Sviluppo Organizzativo Formazione Educazione Ambientale	
Dirigente adottante	Vitali Patrizia	
Struttura proponente	Servizio Sviluppo Organizzativo Formazione Educazione Ambientale	
Dirigente proponente	Vitali Patrizia	
Responsabile del procedimento	Sandon Gabriella	

Questo giorno 10 (dieci) giugno 2015 presso la sede di Via Po, 5 in Bologna, la Responsabile del Servizio Sviluppo Organizzativo Formazione Educazione Ambientale, Dott.ssa Patrizia Vitali, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

**Oggetto: Servizio Sviluppo Organizzativo Formazione Educazione Ambientale. Convenzione tra Arpa ed i Licei Copernico, Galvani, Minghetti, Sabin, e l'istituto Belluzzi-Fioravanti di Bologna per l'attivazione di tirocini formativi e di orientamento nella forma di "alternanza studio e lavoro".**

**RICHIAMATI:**

- la legge 24/06/1997, n. 196 "Norme in materia di promozione dell'occupazione" ed in particolare, l'art. 18 recante disposizioni in materia di tirocini formativi e di orientamento;
- il decreto del Ministro del Lavoro e della Previdenza sociale 25/03/1998, n. 142 "Regolamento recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all'art.18 della L. 24 giugno 1997, n.196 sui tirocini formativi e di orientamento";
- la legge 28 marzo 2003, n. 53 "Delega al Governo per la definizione delle norme generali sull'istruzione e dei livelli essenziali delle prestazioni in materia di istruzione e formazione professionale" con particolare riferimento all'art. 4 "alternanza scuola-lavoro";
- la legge regionale 30/06/2003, n. 12, art. 9 Norme per l'uguaglianza delle opportunità di accesso al sapere, per ognuno e per tutto l'arco della vita, attraverso il rafforzamento dell'istruzione e della formazione professionale, anche in integrazione tra loro;
- il decreto legislativo 10/09/2003, n. 276 "Attuazione delle deleghe in materia di occupazione e mercato del lavoro, di cui alla legge 14 febbraio 2003, n.30";
- il decreto legislativo 15 aprile 2005, n. 77 "Definizione delle norme generali relative all'alternanza scuola-lavoro, a norma dell'articolo 4 della legge 28 marzo 2003, n. 53;
- la legge regionale 01/08/2005, n.17 "Norme per la promozione dell'occupazione, della qualità, sicurezza e regolarità del lavoro";
- le indicazioni contenute nella circolare emanata il 12/09/2011, n. 24, dal Ministero del Lavoro e delle politiche sociali in materia di stage e tirocini formativi;
- il decreto legge 13/08/2011 n. 138, art. 11, come modificato dalla legge di conversione 14/9/2011 n. 148;
- la legge 28/06/2012 n.92, art.1, comma 34 "Disposizioni in materia di riforma del mercato del lavoro in una prospettiva di crescita";
- la legge regionale 19/07/2013, n. 7 "Disposizioni in materia di tirocini. Modifiche alla legge regionale 1 agosto 2005, n. 17 (norme per la promozione dell'occupazione, della qualità, sicurezza e regolarità del lavoro)";
- il Regolamento ARPA per il decentramento amministrativo - approvato con deliberazione del Direttore Generale n. 65 del 27/09/2010 - allegato D) lett. k), secondo cui l'adozione di atti connessi all'approvazione di convenzioni afferenti ai tirocini formativi/stage che interessano tutta la Rete o più Nodi della stessa compete al Servizio SOFE;
- la "Disciplina delle frequenze temporanee presso le strutture di Arpa Emilia-Romagna" approvata con deliberazione del Direttore Generale 27/05/2013, n. 55;

**VISTE:**

- le richieste conservate agli atti, riguardanti la disponibilità dell'Agenzia ad accogliere uno o più studenti per lo svolgimento di esperienze di tirocinio formativo e di orientamento nella forma di “alternanza studio e lavoro” presso le proprie strutture, inoltrate dai seguenti Licei di Bologna:
  - o Liceo Scientifico N. Copernico
  - o Liceo Classico L. Galvani
  - o Liceo Classico M. Minghetti
  - o Liceo Scientifico Sabin
  - o Istituto Belluzzi-Fioravanti

**PREMESSO:**

- che da una ricognizione effettuata presso i Servizi ed i nodi Arpa aventi sede nell'area di Bologna, è emersa la disponibilità allo svolgimento dei tirocini nel numero e con la destinazione riportati in tabella:

Liceo	N tirocini	Nodo Arpa di destinazione
N. Copernico	1	DIREZIONE TECNICA
L. Galvani	3	2 SIMC; 1 SAIPC – AREA COMUNICAZIONE
M. Minghetti	1	DIREZIONE AMMINISTRATIVA – AREA BILANCIO E CONTROLLO ECONOMICO
A. Sabin	1	SAIPC – AREA PIANIFICAZIONE STRATEGICA E CONTROLLO DIREZIONALE
Belluzzi-Fioravanti	2	SEZIONE PROV. BOLOGNA

**VISTI:**

- gli allegati schemi di convenzioni per tirocinio formativo e di orientamento nella forma di “alternanza studio e lavoro” tra Arpa Emilia-Romagna e da i Licei N. Copernico, L. Galvani, M. Minghetti, A.Sabin, e l'Istituto tecnico Belluzzi-Fioravanti di Bologna ed i relativi progetti formativi acquisiti agli atti, i quali prevedono, fra l'altro, le seguenti condizioni di svolgimento dell'esperienza studio-lavoro:
  - o un periodo di tirocinio: nei mesi compresi tra giugno-agosto 2015 come specificato nei singoli progetti formativi;
  - o apertura di posizione assicurativa ai fini INAIL e RCT per i tirocinanti, a cura dei soggetti promotori;
  - o rimborso di Euro 100,00/settimana per ognuno dei tirocinanti, a completamento avvenuto della frequenza prevista e previa attestazione dei rispettivi Tutor aziendali;

**CONSIDERATO:**

- che il suddetto rapporto tra Arpa e gli studenti oltre a non configurarsi in alcun modo come rapporto di lavoro, non comporta alcun vincolo ed onere retributivo per l'Agenzia;
- che il costo di Euro 100,00/settimana avente natura di borse di studio e stage, relativo al presente provvedimento, è a carico dell'esercizio 2015 ed è compreso nel budget annuale dei Nodi accoglienti;

**RICHIAMATE:**

- la D.D.G. n. 94/2014 avente ad oggetto "Approvazione del Bilancio pluriennale di previsione per il triennio 2015-2017, del Piano Investimenti 2015-2017, del Bilancio economico preventivo per l'esercizio 2015 e del Budget generale e della Programmazione di Cassa 2015";
- la D.D.G. n. 95/2014 recante "Approvazione delle Linee Guida e assegnazione dei Budget di esercizio e investimenti per l'anno 2015 ai Centri di Responsabilità", con particolare riferimento alle indicazioni in materia di conferimenti di collaborazioni esterne per lo svolgimento di attività da realizzarsi all'interno dei Nodi;

**SU PROPOSTA:**

- della dott.ssa Patrizia Vitali, Responsabile del Servizio Sviluppo organizzativo Formazione Educazione ambientale che ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente provvedimento;

**DATO ATTO:**

- che Responsabile del procedimento, ai sensi della Legge 7 agosto 1990 n. 241 e della L.R. n. 32/93, è la dott.ssa Gabriella Sandon, del Servizio Sviluppo Organizzativo Formazione Educazione ambientale;

**ACQUISITI:**

- il parere positivo dei Responsabili dei Servizi accoglienti;
- il parere di regolarità contabile espresso dal Responsabile dell'Area Bilancio e controllo economico, Dottor Giuseppe Bacchi Reggiani, ai sensi dell'art. 8, comma 3, del Regolamento per il Decentramento amministrativo approvato con D.D.G. 27/09/2010, n. 65;

**DETERMINA**

1. di approvare gli allegati schemi di convenzioni ed i relativi progetti formativi acquisiti agli atti, concernenti i tirocini estivi di 8 studenti provenienti da i Licei N. Copernico (1 studente), L. Galvani (3 studenti), M. Minghetti (1 studente), A.Sabin (1 studente), l'Istituto Belluzzi-Fioravanti (2 studenti) di Bologna rispettivamente presso i Nodi Direzione Tecnica, SIMC, SAIPC- Area Pianificazione Strategica e Controllo direzionale, Direzione Amministrativa-Area Bilancio e Controllo economico, SAIPC - Area Comunicazione, Sezione provinciale di Bologna con la decorrenza indicata nei rispettivi progetti formativi;
2. di dare atto che il costo di Euro 108,50 a settimana (euro 100,00 di rimborso forfettario ed euro 8,50 per IRAP) per complessivi Euro 2604,00 avente natura di Borse di studio e stage, relativo al presente provvedimento, è a carico dell'esercizio 2015 del budget annuale dei centri di responsabilità accoglienti ed è compreso nel budget annuale dei Nodi accoglienti rispettivamente per: euro 434,00 SIMC; euro 542,50 SAIPC; euro 325,50 Direzione Amministrativa; euro 434,00 Direzione Tecnica, euro 868,00 Sezione provinciale di Bologna .

LA RESPONSABILE DEL SERVIZIO SVILUPPO  
ORGANIZZATIVO FORMAZIONE EDUCAZIONE AMBIENTALE  
(Dottorssa Patrizia Vitali)



**LICEO SCIENTIFICO STATALE N. COPERNICO**  
**VIA GARAVAGLIA, 11 – 40127 BOLOGNA**  
Tel. 051 4200411 Fax. 051 6332100

CONVENZIONE PER LO SVOLGIMENTO DI TIROCINI FORMATIVI PER STUDENTI  
(ART. 18, comma 1, lettera a) della Legge 196/1997 e ART. 1 D.M.Lov. e prev. Soc. N. 142/1998)

TRA

**Il Liceo Scientifico “N. Copernico”** di Bologna (soggetto promotore), con sede in via Garavaglia,11, Codice Fiscale 80074270374 rappresentato dal Dirigente Scolastico

E

**ARPA EMILIA ROMAGNA**, con sede legale in Bologna Via Po, 5, Partita IVA 04290860370 , d’ora in poi denominato “soggetto ospitante”, rappresentato dal

PREMESSO

che, al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell’ambito dei processi formativi, i soggetti richiamati all’art 18, comma 1, lettera a) della legge 24 giugno 1997, n.19, possono promuovere tirocini di formazione e orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano assunto l’obbligo scolastico ai sensi della legge 31.12.1962, n.1859.

SI CONVIENE QUANTO SEGUE

Art 1 – OGGETTO

1. Ai sensi dell’art 18 della legge 24 giugno 1997, n.196, il soggetto ospitante si impegna ad accogliere presso le sue strutture :  
  
quale soggetto in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta del Liceo stesso, ai sensi dell’art 18 della legge n. 196 del 1997.
2. Il tirocinio in oggetto si svolgerà dal 15/06/2015 al 10/07/2015 (compresi), per una durata di 4 settimane.
3. Il soggetto ospitante si impegna a favorire durante il periodo di inserimento aziendale la partecipazione degli studenti alle attività formativo/orientative (qualora siano previste), secondo le modalità definite entro l’inizio dello stage.
4. Il tirocinio in oggetto si svolgerà presso la sede della Direzione Tecnica, Largo Caduti del lavoro n. 6, Bologna.
5. Il soggetto ospitante a riconoscere allo studente una borsa di studio di 100,00 euro per settimana, che verrà erogata al termine dell’esperienza in una unica soluzione, previa verifica di eventuali assenze che dovranno comunque essere giustificate, precisando che la regolamentazione delle assenze è la

seguito: consentito fino a 5 giorni di assenza giustificata; ogni assenza ingiustificata ed ogni ulteriore assenza oltre le consentite, comportano la riduzione automatica dell'importo della borsa-lavoro corrispondente ad una giornata di attività;

#### Art. 2 - RAPPORTI CON I TIROCINANTI

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d) della legge n.196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro.
2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata dal..... in qualità di docente referente designato dal Liceo come responsabile didattico-organizzativo, e dal....., in qualità di tutor designato da .....

#### Art. 3 - OBBLIGHI DEL TIROCINANTE

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:

- 1 svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- 2 rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- 3 mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio;
4. In caso di assenza, lo studente si impegna a darne notizia al soggetto ospitante e alla Segreteria del Liceo (051 4200411 - 051 6332100).

#### Art. 4 - OBBLIGHI DEL SOGGETTO OSPITANTE

1. Il soggetto ospitante garantisce al tirocinante un'efficace informazione e formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro, ai sensi del DL n. 81/2008. Inoltre il soggetto ospitante garantisce al tirocinante le condizioni di sicurezza ed igiene previste dalla normativa vigente.
2. In caso di infortunio, durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i termini previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi ed al soggetto promotore.

#### Art. 5 - OBBLIGHI DELLA SCUOLA

1. Il LICEO SCIENTIFICO "N. Copernico" assicura il tirocinante tramite AMBIENTE SCUOLA Polizza N. **AW/2014/00280** - Infortuni e Responsabilità Civile verso Terzi

Il Dirigente Scolastico

Il Responsabile

Prof.ssa

dott.



**LICEO SCIENTIFICO STATALE N. COPERNICO**

**VIA GARAVAGLIA, 11 – 40127 BOLOGNA**

**Tel. 051 4200411 Fax. 051 6332100**

**Progetto formativo e di orientamento**

Nominativo del tirocinante

Residente a

codice fiscale:

cell

mail

Attuale condizione:

Azienda ospitante: ARPA EMILIA ROMAGNA – VIA PO 5 - BOLOGNA

Sede/i dell'esperienza estiva alternanza scuola-lavoro:

Periodo di tirocinio dal al

Durata di svolgimento dello stage:

Orario giornaliero:

**Tutor aziendale:**

**Tutor scolastico: Dirigente Scolastico**

**Polizze assicurative:**

A carico della scuola Liceo Copernico, Bologna

AMBIENTE SCUOLA

**Obblighi dello studente che partecipa allo stage:**

- seguire le indicazioni dei tutori e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze; rispettare gli obblighi di riservatezza circa processi produttivi, prodotti od altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio; rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza.

- partecipare (qualora siano previste) alle attività formative d'aula a supporto dell'esperienza di inserimento aziendale.

**Attività da svolgere da parte dello studente:**

Il progetto di tirocinio prevede un inserimento lavorativo ed è mirato a fornire alla tirocinante elementi base di formazione/informazione mirati a un futuro inserimento nel mondo del lavoro.

Data,

Firma per presa visione ed accettazione del tirocinante .....

Firma Tutore aziendale .....

Firma Tutore scolastico .....



## Liceo Ginnasio Luigi Galvani



PROT. N. \_\_\_\_\_

BOLOGNA, \_\_\_\_\_

### CONVENZIONE TRA

Il Liceo Ginnasio “Luigi Galvani” di cui sopra, rappresentato dal Dirigente Scolastico

E

Arpa Emilia-Romagna, con sede legale in Bologna, via Po n. 5, Partita IVA 04290860370 d'ora in poi denominato "soggetto ospitante" rappresentato dal Direttore generale,

### 1. Si conviene e si stipula quanto segue:

#### Articolo 1

Arpa Emilia-Romagnasi impegna:

1. ad accogliere presso le sue strutture un soggetto in tirocinio di formazione ed orientamento concordati su proposta del **Liceo classico L. Galvani**, ai sensi dell'art. 5 del decreto attuativo dell'art. 18 della L. 196/97;
2. a riconoscere allo studente una borsa di studio di 100,00 euro per settimana, che verrà erogata al termine dell'esperienza in una unica soluzione, previa verifica di eventuali assenze che dovranno comunque essere giustificate, precisando che la regolamentazione delle assenze è la seguente: consentito fino a 5 giorni di assenza giustificata; ogni assenza ingiustificata ed ogni ulteriore assenza oltre le consentite, comportano la riduzione automatica dell'importo della borsa-lavoro corrispondente ad una giornata di attività;
3. a favorire durante il periodo di inserimento la partecipazione dello studente alle attività formativo/orientative (qualora siano previste), secondo le modalità definite entro l'inizio dello stage;

#### Articolo 2

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1 lettera d) della legge 196/97 non costituisce rapporto di lavoro e quindi non comporta, ad eccezione dell'assicurazione a carico del promotore, oneri presenti e futuri per il Liceo Classico L. Galvani
  2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione e di orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dall'Istituto inviante in veste di responsabile didattico-organizzativo e da un responsabile aziendale indicato nel dott. Mauro Bompani
3. Per il borsista inserito in Arpa Emilia-Romagna viene predisposto un progetto formativo e di orientamento, allegato alla presente convenzione, contenente:
- il nominativo del tirocinante
  - i nominativi del tutore e del responsabile aziendale

Via Castiglione, 38 - 40124 Bologna - tel. 051/6563111 – fax 051/262150- C.F. 80074650377

email: [liceogalvani@liceogalvani.it](mailto:liceogalvani@liceogalvani.it) – [bopc02000a@istruzione.it](mailto:bopc02000a@istruzione.it)

Sito web: [www.liceogalvani.it](http://www.liceogalvani.it)

- obiettivi e modalità di svolgimento dell'esperienza con l'indicazione dei tempi di presenza in servizio
- le strutture presso cui si svolge l'esperienza
- la dichiarazione che il tirocinante è allievo di una scuola pubblica, pertanto automaticamente coperto dagli infortuni sul lavoro INAIL, ma esente dal numero di posizione secondo l'art.2 del DPR n.156 del 9/4/99
- gli estremi identificativi per la responsabilità civile e per gli infortuni

### Articolo 3

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il borsista è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

### Articolo 4

1. L'Istituto **Liceo classico L. Galvani** dichiara essere il borsista assicurato contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL (esenti da un numero specifico di posizione in quanto studenti di una scuola pubblica secondo l'art.2 del D.P.R. n.156 del 9/4/99), nonché per la responsabilità civile con polizza n° 18895 BENACQUISTA ASSICURAZIONI, con scadenza 13/09/2015. In caso di incidente durante lo svolgimento dell'esperienza, Arpa Emilia-Romagna si impegna a segnalare l'evento entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero della polizza assicurativa) ed all'Istituto.
  2. Il **Liceo classico L. Galvani** si impegna a far pervenire alla Provincia ed alle strutture provinciali del Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale competenti per territorio in materia di ispezione, copia della convenzione di ciascun progetto formativo e di orientamento.
- Bologna,

Per l'Ente/Azienda

Liceo Galvani- Il Dir. Scolastico

## CONVENZIONE per lo svolgimento di attività in ALTERNANZA SCUOLA-LAVORO

Tra

L'I.I.S. "BELLUZZI - FIORAVANTI" con sede in **Bologna**, via..... rappresentato da ( Dirigente Scolastico Reggente) nata a il

e

**ARPA-ER Agenzia Regionale Prevenzione Ambiente**, avente sede legale in Via Po 5 Bologna, P. I.V.A. 04290860370, rappresentato da Direttore della **Sezione Provinciale ARPA di Bologna**, con sede in Via Francesco Rocchi n.19 - Bologna

Visto il Decreto Legislativo 15 aprile 2005, n. 77 "Definizione delle norme generali relative all'alternanza scuola-lavoro"

**premesso**

- che l'attività in alternanza scuola/lavoro è un' opzione formativa per i giovani dai 15 ai 18 anni per agevolare l'orientamento circa le future scelte professionali, attraverso la partecipazione ad esperienze che colleghino sistematicamente la formazione in aula con quella nel mondo del lavoro;
- l'alternanza scuola-lavoro è soggetta all'applicazione del D.Lgs. 9 aprile 2008, n 81 e successive modifiche, per le parti che competono ai singoli soggetti;

**si conviene quanto segue:**

Articolo 1

L' azienda **ARPA-ER Agenzia Regionale Prevenzione Ambiente** si impegna ad accogliere presso le sue strutture gli alunni della specializzazione di chimica dell'I.I.S. "Belluzzi - Fioravanti": Cocco Christian e Bignami Giorgia per consentire lo svolgimento di attività di formazione in alternanza scuola-lavoro. Nel periodo di presenza dello studente nelle strutture aziendali, l'Azienda ne assicura la partecipazione alle attività formativo/orientative.

Articolo 2

L'attività di formazione in alternanza scuola /lavoro, ai sensi dell'art.1, comma 2 del D. Lgs. 77/2005 non costituisce rapporto di lavoro, ma è solo una opzione formativa per il raggiungimento di obiettivi curriculari fissati dal Consiglio di classe.

Per ciascun alunno inserito nell'impresa ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:

- il nominativo dello studente in alternanza scuola lavoro;
- il periodo e la durata;
- i nominativi del tutor scolastico e del responsabile aziendale;
- obiettivi e modalità di svolgimento dell'attività in alternanza scuola lavoro, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
- le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge l'attività;
- gli estremi identificativi delle assicurazioni infortuni e per la responsabilità civile.

Si richiamano gli adempimenti previsti dal Decreto 81/08 "Tutela della salute e sicurezza nei luoghi di lavoro" e dagli indirizzi interpretativi del febbraio 2011 dell'Assessorato Politiche per la Salute della Regione Emilia Romagna: "Sorveglianza Sanitaria per gli studenti in tirocinio" ("Nel caso in cui lo studente sia inserito in una azienda in cui esistono mansioni a rischio per le quali, in seguito a valutazione, **sussista l'obbligo di sorveglianza sanitaria, lo studente, se adibito a dette mansioni, deve essere sottoposto a visita medica.** Di fatto ove l'azienda ospitante abbia il Medico Competente, tale visita sarà da questi eseguita in quanto egli è a conoscenza della realtà aziendale. **Tale sorveglianza è da considerarsi una visita di idoneità alla mansione specifica** tesa ad individuare eventuali controindicazioni

Le attività in azienda sono seguite e verificate da un responsabile (tutor) aziendale, indicato dalla Ditta ospitante e dal tutor scolastico che raccorderà le attività in azienda con quelle didattiche, mantenendo costanti rapporti con il Consiglio della classe di appartenenza dello studente.

### Articolo 3

Durante lo svolgimento delle attività in alternanza scuola-lavoro lo studente è tenuto a :

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene a dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento dell'attività di formazione.

### Articolo 4

L'IIS "**BELLUZZI - FIORAVANTI**" assicura gli studenti in alternanza scuola-lavoro contro gli infortuni sul lavoro ai sensi dell'art. 2 del D.P.R. 156/99 (copertura INAIL) nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore (**Pluriass Scuola: Polizza RC n° 104397012, Infortuni n° 104384335**).

In caso di incidente durante lo svolgimento delle attività in azienda, è obbligo dell'Azienda ospitante segnalare l'evento, entro i termini previsti dalla normativa vigente, a questo Istituto facendo riferimento al numero della polizza sottoscritta dall'IIS "BELLUZZI - FIORAVANTI".

La Ditta ospitante garantisce inoltre le condizioni di sicurezza delle sue strutture in cui si svolgeranno le attività formative, ai sensi della vigente normativa in materia.

### Articolo 5

Le parti dichiarano di essersi reciprocamente informate, di acconsentire che i dati personali raccolti per la formalizzazione del presente atto siano oggetto di trattamento per gli adempimenti di legge ai sensi del D. Lgs. 196/03 e di essere a conoscenza di quanto previsto dall'art.13 dello stesso decreto.

### Articolo 6

Per qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra le parti in relazione all'interpretazione, all'esecuzione e/o alla validità della presente convenzione, il foro competente ed esclusivo è quello di Bologna.

Per tutto quanto non previsto dalla presente Convenzione, le parti fanno riferimento alla legislazione vigente in materia.

### Articolo 7

Il presente atto è soggetto a registrazione in caso d'uso ai sensi del D.P.R. 26/04/1986 n. 131 tariffa parte II, art. 5. Le spese di registrazione sono a carico della parte richiedente.

Bologna,

Firma dello studente per presa visione e accettazione delle condizioni

.....

Firma del genitore dello studente

.....

Firma del Dirigente Scolastico

.....

Firma del responsabile della Ditta ospitante



**Liceo Classico "M. Minghetti"**  
**Via Nazario Sauro 18 – 40121 Bologna**  
**tel 051-2757511**  
e-mail [minghett@iperbole.bologna.it](mailto:minghett@iperbole.bologna.it)  
**A.S. 2014-2015**

## CONVENZIONE DI FORMAZIONE ED ORIENTAMENTO

### T R A

Il **Liceo classico Marco Minghetti** con sede in Bologna Via Nazario Sauro 18 codice fiscale 80074710379 d'ora in poi denominato "soggetto promotore" rappresentato dal dirigente scolastico nato a il ;

e

Arpa Emilia-Romagna con sede legale in Bologna, via Po n. 5, Partita IVA 04290860370 d'ora in poi denominato "soggetto ospitante" rappresentato dal Dirigente .....

### Premesso

che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro si possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa ai sensi della legislazione vigente

### Si conviene e si stipula quanto segue:

#### Articolo 1

Arpa Emilia-Romagnasi impegna:

- ad accogliere presso le sue strutture i soggetti in tirocinio di formazione ed orientamento concordati su proposta dell'Istituto **Liceo classico Marco Minghetti**, ai sensi dell'art. 5 del decreto attuativo dell'art. 18 della L. 196/97;
- a riconoscere allo studente una borsa di studio di 100,00 euro per settimana, che verrà erogata al termine dell'esperienza in una unica soluzione, previa verifica di eventuali assenze che dovranno comunque essere giustificate, precisando che la regolamentazione delle assenze è la seguente: consentito fino a 5 giorni di assenza giustificata; ogni assenza ingiustificata ed ogni ulteriore assenza oltre le consentite, comportano la riduzione automatica dell'importo della borsa-lavoro corrispondente ad una giornata di attività;
- a favorire durante il periodo di inserimento la partecipazione dello studente alle attività formativo/orientative (qualora siano previste), secondo le modalità definite entro l'inizio dello stage;

#### Articolo 2

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1 lettera d) della legge 196/97 non costituisce rapporto di lavoro e quindi non comporta, ad eccezione dell'assicurazione a carico del promotore, oneri presenti e futuri per il Liceo Classico M.Minghetti.
2. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione e di orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dall'Istituto

inviante in veste di responsabile didattico-organizzativo e da un responsabile aziendale indicato .....

3. Per il borsista inserito .....viene predisposto un progetto formativo e di orientamento, allegato alla presente convenzione, contenente:

- il nominativo del tirocinante
- i nominativi del tutore e del responsabile aziendale
- obiettivi e modalità di svolgimento dell'esperienza con l'indicazione dei tempi di presenza in servizio
- le strutture presso cui si svolge l'esperienza
- la dichiarazione che il tirocinante è allievo di una scuola pubblica, pertanto automaticamente coperto dagli infortuni sul lavoro INAIL, ma esente dal numero di posizione secondo l'art.2 del DPR n.156 del 9/4/99
- gli estremi identificativi per la responsabilità civile e per gli infortuni

### **Articolo 3**

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il borsista è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

### **Articolo 4**

1. L'Istituto **Liceo classico Marco Minghetti** dichiara essere i borsisti assicurati contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL (esenti da un numero specifico di posizione in quanto studenti di una scuola pubblica secondo l'art.2 del D.P.R. n.156 del 9/4/99), nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore. In caso di incidente durante lo svolgimento dell'esperienza, Arpa Emilia-Romagna si impegna a segnalare l'evento entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero della polizza assicurativa) ed all'Istituto

2. Il **Liceo classico Marco Minghetti** si impegna a far pervenire alla Provincia ed alle strutture provinciali dei Ministero dei Lavoro e della Previdenza sociale competenti per territorio in materia di ispezione, copia della convenzione di ciascun progetto formativo e di orientamento.

Bologna,

.....  
(firma Istituto)

.....  
(firma soggetto ospitante)

# CONVENZIONE PER ATTIVITA' DI TIROCINIO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO alla CITTADINANZA ATTIVA

TRA

il **Liceo Scientifico A.B. Sabin (soggetto promotore)**

con sede in **Bologna, via Matteotti n.7** codice fiscale **80072470372**, d'ora in poi denominato "Soggetto promotore", rappresentato dalla preside .....dott.ssa .....

e **Arpa Emilia-Romagna**

con sede legale in Bologna, via Po n. 5, Partita IVA 04290860370, d'ora in poi denominato "soggetto ospitante" rappresentato dal Rappresentante Legale

*premesse*

Che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro, e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, i soggetti richiamati all'articolo 60 del decreto legislativo 10 settembre 2003, n. 276 possono promuovere tirocini estivi di orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano assolto all'obbligo scolastico ai sensi della legge 31.12.62 n. 1859, e successive modifiche e integrazioni.

**Si conviene e si stipula quanto segue**

## **Articolo 1**

Ai sensi dell'articolo 60 del decreto legislativo 10 settembre 2003, n. 276 e dell'art.18 della legge 24 giugno 1997, n.196.

Arpa Emilia-Romagna si impegna:

1. Ad accogliere presso le sue strutture **uno studente** in tirocinio estivo di orientamento e formazione presso le strutture da voi attivate su proposta del **Liceo Scientifico A.B. Sabin** (soggetto promotore) ai sensi dell'articolo 5 del decreto attuativo n.142 e dell'art.18 della L. 196 del 1997.
2. a riconoscere a ogni studente una borsa di studio di € **100, 00** a settimana che verrà erogata al termine dell'esperienza, in un'unica soluzione, previa verifica di eventuali assenze che dovranno comunque essere giustificate precisando che la regolamentazione delle assenze è la seguente: è consentito fino a cinque giorni di assenza giustificata; ogni assenza ingiustificata ed ogni ulteriore assenza oltre le consentite, comportano la riduzione automatica dell'importo della borsa lavoro corrispondente ed una giornata di attività;
3. a favorire durante il periodo di inserimento la partecipazione degli studenti alle attività formativo/orientative (qualora siano previste), secondo le modalità definite entro l'inizio dello stage;

## **Articolo 2**

- 1) Il tirocinio estivo di orientamento, ai sensi dell'articolo 60 del decreto legislativo 10 settembre 2003 n. 276 e dell'art.18 della legge 24 giugno 1997, n. 196 non costituisce rapporto di lavoro.
- 2) Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione e di orientamento pratico è seguita e verificata da un tutore designato da un soggetto promotore in veste di

responsabile didattico organizzativo e da un responsabile didattico organizzativo e da un responsabile aziendale indicato da Arpa Emilia-Romagna.

- 3) Per ciascun tirocinante inserito presso Arpa Emilia-Romagna viene predisposto un progetto formativo e di orientamento sulla base dell'allegato alla presente convenzione contenente:
  - a) il nominativo del tirocinante;
  - b) i nominativi ed i compiti del tutore e del responsabile aziendale;
  - c) obiettivi e modalità di svolgimento dell'esperienza con l'indicazione dei tempi di presenza in ufficio;
  - d) le strutture aziendali (settori, stabilimenti, sedi, reparti, uffici,) presso cui si svolge il tirocinio;
  - e) la dichiarazione che il tirocinante è allievo di una scuola pubblica, pertanto automaticamente coperto dagli infortuni sul lavoro INAIL, ma esente dal numero di posizione secondo l'art. 2 del DPR n. 156 del 9/04/1999;
  - f) gli estremi identificativi per la responsabilità civile per gli infortuni.

### Articolo 3

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e orientativo il borsista è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

### Articolo 4

- 1) Il soggetto promotore dichiara essere i tirocinanti assicurati contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL (esenti da un numero specifico di posizione in quanto studenti di una scuola pubblica secondo l'art.2 del D.P. R. n. 156 del 9/4/99), nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore. In caso di incidente durante lo svolgimento dell'esperienza, Arpa Emilia-Romagna si impegna a segnalare l'evento entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero della polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed al soggetto promotore.
- 2) Il soggetto promotore si impegna a far pervenire alla Provincia e alle strutture provinciali del Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale competenti per territorio in materia di ispezione, copia della convenzione di ciascun progetto formativo e di orientamento.

Bologna XX/XX/2015

.....  
(Firma istituto)

.....  
(Firma Soggetto ospitante).



N. Proposta: PDTD-2015-355 del 08/06/2015

**Centro di Responsabilità: Servizio Sviluppo Organizzativo Formazione Ed  
Educazione Ambientale**

**OGGETTO: Oggetto: Servizio Sviluppo Organizzativo Formazione Educazione  
Ambientale. Convenzione tra Arpa ed i Licei Copernico, Galvani,  
Minghetti, Sabin, e l'istituto Belluzzi-Fioravanti di Bologna per  
l'attivazione di tirocini formativi e di orientamento nella forma di  
“alternanza studio e lavoro”.**

**PARERE CONTABILE**

Il sottoscritto Dott. Bacchi Reggiani Giuseppe, Responsabile dell'Area Bilancio e Controllo Economico, esprime parere di regolarità contabile ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo.

Data 09/06/2015

Il Responsabile dell'Area Bilancio e  
Controllo Economico

---